

In questa edizione:

Notizie economiche	2
Energia	7
Infrastrutture	9
Agricoltura	10
Turismo	10
Ambiente	11
Salute	11
Esteri	11
Giustizia	12
Gare pubblicate	13



### FMI: TAP E IMPIANTI IDROELETTRICI DI DEVOLL, UN TERZO DELLA CRESCITA DEL PIL

Per il 2017 il tasso di crescita è atteso al 3,9%, in incremento rispetto al 3,4% del 2016 e al 2,2% nel 2015. Secondo la recente analisi sulla situazione macroeconomica dell'Albania del Fondo monetario internazionale (Fmi), la costruzione del gasdotto Transadriatico (Tap) e di due impianti idroelettrici sul fiume di Devoll, nell'Albania del sud est, hanno contribuito per circa un terzo alla crescita del Pil nazionale del paese negli ultimi tre anni (0,4 punti percentuali per effetto diretto e tra 0,8 e 1,2 punti percentuali grazie agli altri servizi ad essi legati). Più moderata la stima da parte del Ministro dell'Economia Ahmetaj che gli imputa un effetto oscillante tra 0,1 e 0,25 punti percentuali a seconda del metodo di calcolo.

Il gasdotto Tap e i due impianti idroelettrici, costruiti dalla società norvegese Statkraft, rappresentano infatti la voce più importante degli investimenti diretti esteri in Albania. Nel terzo trimestre del 2017, secondo i dati diffusi dalla Banca centrale d'Albania, l'ammontare degli Ide è stato di oltre 250 milioni di euro, il 70% dei quali dal Tap. Il totale dell'investimento per la costruzione del metanodotto dovrebbe ammontare a oltre 1,5 miliardi di euro. Del valore di 535 milioni di euro invece l'investimento complessivo della Statkraft per la centrale di Moglica che dovrebbe avere una capacità installata di 183 megawatt per una produzione di 455 Gwh, e quello di Banja con una capacità installata di 73 megawatt per una produzione di 174 Gwh. Le due centrali idroelettriche dovrebbero produrre una quantità di energia, pari al 17% dell'attuale produzione di energia elettrica in Albania.

*Data pubblicazione: 21.01.2018*

### **DOGANA ALBANESE PUBBLICA I PREZZI DI REFERENZA**

La Direzione Generale delle Dogane ha reso accessibile il database dei prezzi di referenza per tutti i prodotti importati. La ricerca automatica può essere effettuata sul sito [www.dogana.gov.al](http://www.dogana.gov.al), nella sezione dedicata all'imprenditoria, indicando il codice di nomenclatura doganale oppure il nome del prodotto. Secondo la rivista economica "Monitor", i dati sono stati pubblicati a seguito di segnalazioni delle imprese riguardanti il mancato aggiornamento del dossier dei dati disponibili e l'applicazione non uniforme dei prezzi di referenza da parte di vari uffici doganali. Sul sito della Direzione Generale delle Dogane sono disponibili on line anche le informazioni sulle tariffe dogali.

*Data pubblicazione: 03.01.2018*

### **RADDOPPIATI I PERMESSI DI COSTRUIRE**

La rilevazione dei permessi di costruire, pubblicata recentemente dall'Istituto albanese delle Statistiche (INSTAT), evidenzia un forte incremento dei permessi rilasciati dalle autorità competenti nel terzo trimestre 2017. Rispetto allo stesso periodo dello scorso anno, il numero è raddoppiato, passando da 145 nel 2016 a 310 nel terzo trimestre del 2017. La maggioranza dei permessi concessi si è registrata a Tirana con 65, seguita da Fier con 54 e Korça con 50. Nel primi nove mesi 2017 sono stati rilasciati su scala nazionale 608 permessi, 300 in più rispetto al periodo gennaio - settembre 2016. Il 27% riguarda la capitale (167 permessi), con un incremento su base annua di ben 157%.

*Data pubblicazione: 03.01.2018*

### **ZONA FRANCA DI SPITALLA: CORTE DEI CONTI RICHIEDE ANNULLAMENTO DELL'OFFERTA VINCITRICE**

La Corte albanese dei Conti si è recentemente dichiarata contraria alla decisione del 31 luglio 2017 del Ministero dell'Economia con la quale la joint ventura di 3 operatori locali (Pelikan Shpk, The Best Construction e Vellezerit Hysa Shpk) è stata proclamata vincitrice della gara d'appalto per lo sviluppo della zona franca di Spitala. A seguito del processo di audit, la Corte dei Conti ha chiesto l'annullamento della decisione per gravi irregolarità riscontrate delle procedure di gara. In primis, l'offerta vincitrice che proponeva 39 milioni di euro di investimenti e 2.500 posti di lavoro è risultata nettamente inferiore a quella presentata dal secondo concorrente in gara, Edil-AI-It, con 93 milioni di euro di investimenti e 12.000 posti di lavoro (54 milioni di euro di investimenti e 9.500 posti di lavoro in meno). Ciò darebbe luogo a minori entrate statali derivanti dal versamento dei contributi previdenziali per circa 5 milioni di euro. Un altro elemento rilevato dalla Corte dei Conti riguarda il maggior inquinamento ambientale che avrebbe causato il vincitore con la realizzazione di una fabbrica di ferrocromo, mentre Edil-AI-IT proponeva la costruzione di magazzini doganali. Il progetto per lo sviluppo zona franca industriale a Spitala, località di 101 ettari ubicata a 6,6 km dal porto di Durazzo e circa 30 km dall'aeroporto internazionale "Madre Teresa" di Tirana, va avanti da alcuni anni. Due precedenti gare sono state annullate. La zona è stata offerta in affitto al prezzo simbolico di 1 euro per la durata di 99 anni.

*Data pubblicazione: 03.01.2018*

### INVESTIMENTI ESTERI: 70% DAL TAP NEL TERZO TRIMESTRE 2017



Progetto TAP

Secondo i dati diffusi dalla Banca centrale albanese, gli investimenti realizzati per la costruzione in Albania del gasdotto transadriatico (Tap) hanno rappresentato il 70% circa

del flusso totale IDE in entrata nel terzo trimestre 2017. Sul volume totale degli IDE luglio-settembre, di oltre 250 milioni di euro, 179 milioni di euro sono arrivati dalla Svizzera che ospita il consorzio del Tap, seguita dalla Turchia con 25 milioni di euro, dall'Italia con 20 milioni di euro, dal Canada con 16 milioni di euro dal Canada e dall'Olanda con 14 milioni di euro. In calo gli IDE greci (-16 milioni di euro) e tedeschi (-4 milioni di euro). Sullo stock, la Grecia continua ad essere al primo posto con un totale di 1,26 miliardi di euro, grazie alla forte presenza nel settore bancario e delle telecomunicazioni. Al secondo posto si colloca il Canada con un totale di 826 milioni di euro, principalmente collegati alla società petrolifera Bankers Petroleum, venduta lo scorso anno ad un gruppo cinese. Al terzo posto, sempre grazie al Tap, la Svizzera con circa 820 milioni di euro. Stessa quota anche per i Paesi Bassi, grazie agli investimenti nel settore energetico con la costruzione di centrali idroelettriche. Al quinto posto l'Italia con 639 milioni di euro. Per i primi nove mesi del 2017, il flusso complessivo degli Ide in entrata è stato di circa 630 milioni di euro, in calo rispetto al record del 2016 con 983 milioni di euro. Il trend è in linea con le proiezioni della Banca mondiale che prevede una contrazione degli investimenti diretti nel 2017 con un volume a quota 8,3% del Pil (dall'8,7% del 2016), nel 2018 a quota 7% e nel 2019 a quota 5,6%.

Secondo la Banca mondiale negli ultimi anni gli investimenti diretti esteri sono stati il principale motore della crescita economica e il loro calo potrebbe creare "una lacuna non insignificante". Da tempo le IFI segnalano il pericolo derivante dal fatto che gli investimenti diretti esteri in Albania sono rivolti principalmente al settore petrolifero e a quello energetico, grazie alla costruzione del Tap e di una grande centrale idroelettrica nel sud est del paese. La diversificazione nel settore industriale e dei servizi è insufficiente. Secondo il Fondo monetario internazionale (FMI) l'immagine del paese è ancora debole nonostante i recenti miglioramenti e in un recente rapporto la Banca mondiale sottolinea l'estrema urgenza delle riforme strutturali tese a migliorare il clima imprenditoriale e accelerare il ritmo della crescita economica e creare maggiori posti di lavoro.

*Data pubblicazione: 05.01.2018*

### DAL 2010 IL DEBITO PRO CAPITE È AUMENTATO DEL 61%

Secondo un'analisi dell'Istituto scientifico albanese (Ais), dal 2010 il debito pubblico pro capite in Albania sarebbe in crescita di circa il 61%. Pari a 245 mila lek (1856 euro) nel 2010, il debito pubblico pro capite dovrebbe salire a 395 mila lek (2991 euro) nel 2018, ossia di 1135 euro in più. Rispetto al 2017 l'incremento toccherebbe i 93 euro. In base alla legge finanziaria 2018 infatti l'ammontare del debito pubblico albanese dovrebbe aumentare per l'anno in corso a 1137 miliardi di lek (8,6 miliardi di euro), con una crescita del 3,13 per cento rispetto al 2017.

*Data pubblicazione: 07.01.2018*

### **ALBANIA AL PRIMO POSTO PER PRESENZA DI BANCHE STRANIERE**

Secondo uno studio della Banca mondiale, l'Albania si colloca al primo posto nel mondo per la presenza di banche a capitale straniero. Secondo lo studio, il capitale straniero nel sistema bancario albanese sarebbe pari al 46,6% del Pil nazionale, mentre l'85% del patrimonio delle banche è a controllo estero. A dominare sono i capitali provenienti dalla Turchia, il 29,2% del totale, collegato alla Banca nazionale commerciale (Bkt). Al secondo e al terzo posto, a pari merito, l'austriaca Raiffeisen Bank e l'italiana Intesa San Paolo, che lo scorso anno ha acquistato anche la Veneto Banka. Il loro peso sulla struttura del capitale rappresenta il 15,8%. Con l'11,3%, si collocano invece le banche greche. Su 16 istituti di credito operanti in Albania, solo due hanno una forte presenza di capitale albanese.

*Data pubblicazione: 07.01.2018*

### **ALBANIA, 520 MILIONI DI EURO IL VALORE DEGLI INVESTIMENTI NEL SETTORE EDILE**

Secondo i dati relativi alla cosiddetta tassa sull'infrastruttura (8% sul valore dell'investimento nell'area di Tirana e 4% nel resto del paese), gli investimenti nel settore edile in Albania, nei primi nove mesi del 2017, ammonterebbero a 520 milioni di euro. Le entrate derivanti dall'imposta, hanno raggiunto i 4,4 miliardi di lek (33 milioni di euro). Solo nella capitale, il valore degli investimenti è di 290 milioni di euro. L'imposta ha rappresentato il 26% delle entrate dei comuni, quasi triplicando rispetto al 2016, con una concentrazione del 71% su Tirana che, per il 2018, prevede un incremento, con 24 milioni di

euro di incassi su investimenti pari a 300 milioni di euro. Nello stesso trimestre 2017 sono stati concessi 608 permessi edili, 300 in più rispetto ai primi nove mesi del 2016. Circa il 25% nella capitale che ha registrato un incremento del 157%.

*Data pubblicazione: 13.01.2018*

### **I CONSUMI IN CRESCITA DEL 3,25%**

I consumi in Albania continuano a crescere registrato una crescita del 3,25 per cento nel terzo trimestre del 2017, dopo aver registrato un incremento del 2,4 e dell'1,9% rispettivamente nel secondo e primo trimestre. Determinante il settore turistico che fino a novembre 2017 ha registrato 4,8 milioni di visitatori, con un incremento del 7,8%, con incremento nel terzo trimestre delle attività di commercio, ristorazione e trasporti del 5,03%.

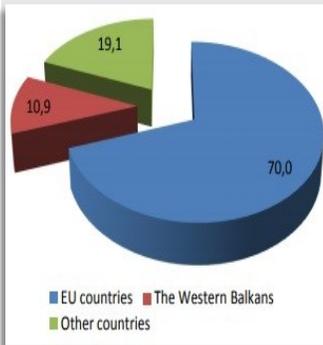
*Data pubblicazione: 13.01.2018*

### **INFLAZIONE IN AUMENTO DELL'1,8 PER CENTO NEL TERZO TRIMESTRE 2017**

Durante il 2017, il tasso d'inflazione ha registrato un continuo calo. Dopo essersi attestato a quota del 2,4% nel primo trimestre, è sceso al 2 e all'1,7% nei due trimestri successivi. Solo nel quarto trimestre si è registrato un leggero incremento, con un incremento all'1,8 per cento. La Banca centrale ha recentemente dichiarato che l'inflazione negli ultimi mesi del 2017 ha registrato tassi inferiori alle stime, dettati principalmente dall'andamento dei prezzi dei prodotti alimentari.

*Data pubblicazione: 13.01.2018*

## PRIMO RAPPORTO SULLE IMPRESE STRANIERE IN ALBANIA 2014-2016



Provenienza delle imprese straniere in Albania

In dicembre 2017, l'Istituto di statistica albanese (INSTAT) in collaborazione con la Banca di Albania, ha pubblicato il primo Rapporto dedicato alle "Imprese straniere in Albania 2014-2016" ([www.instat.gov.al/media/3663/foreign-enterprises-in-albania.pdf](http://www.instat.gov.al/media/3663/foreign-enterprises-in-albania.pdf)), con dati relativi agli investimenti esteri diretti e al loro impatto sull'economia albanese. Alcuni dei principali risultati del rapporto mostrano che nel 2016 il flusso di IDE è cresciuto del 5,9% rispetto al 2015. Le imprese a capitale interamente o parzialmente estero sono 5.637, impiegano il 16% delle risorse umane occupate e producono il 22,7% del fatturato complessivo. La provenienza è principalmente comunitaria (70%) e dai Balcani occidentali (10,9%), seguiti da altri paesi (19,1%). Secondo i dati UNCTAD (World Investment Report, giugno 2017), l'Albania al secondo posto per attrazione IDE nella regione, preceduta dalla Serbia e seguita da Macedonia, Bosnia ed Erzegovina e Montenegro.

Secondo i dati UNCTAD (World Investment Report, giugno 2017), l'Albania al secondo posto per attrazione IDE nella regione, preceduta dalla Serbia e seguita da Macedonia, Bosnia ed Erzegovina e Montenegro.

*Data pubblicazione: 14.01.2018*

## INTERSCAMBIO COMMERCIALE 2017: OLTRE 6,7 MILIARDI DI EURO, +9,5%

Secondo i dati dell'Istituto delle statistiche albanese (Instat), l'interscambio commerciale dell'Albania ha registrato nel 2017 un incremento

del 9,5% circa, raggiungendo un valore di 6.758 miliardi di euro (899 miliardi di lek), ovvero 588 milioni di euro in più rispetto al 2016. Sono cresciute tanto le esportazioni quanto le importazioni, con un disavanzo in aumento a 2.650 miliardi di euro (352 miliardi di lek, +5,2% rispetto al 2016). Il 66,3% dell'intero volume degli scambi riguarda l'attività commerciale con i paesi dell'Unione europea (destinazione del 77,1% per le esportazioni e provenienza del 61,6% delle importazioni). Il principale partner dell'Albania si riconferma l'Italia con il 36,2% dell'interscambio, seguita con il 6,8% da Grecia e Germania e con il 6,4% dalla Cina.

Le esportazioni sono ammontate a 2,049 miliardi di euro (273 miliardi di lek), +12,1%, o +125 milioni di euro, rispetto all'anno precedente. I comparti che hanno maggiormente inciso sull'incremento sono stati i "Materiali edili e metalli", +4,9%, seguite da quelle del gruppo "Tessili e calzature", +4,4%, e del gruppo "Alimentari, bevande e tabacco", +1,9%. Negativo invece il contributo del comparto "Minerali, combustibili, energia elettrica", -1,4%. I paesi verso i quali si è registrato il maggiore incremento delle esportazioni sono la Spagna, +87,5%, il Kosovo, +26% e l'Italia +9,9%.

Le importazioni sono ammontate a 4,699 miliardi di euro (626 miliardi di lek), +8,1% o +57 milioni di euro rispetto al 2016. Sull'incremento hanno inciso tutti i gruppi, con il maggiore contributo proveniente dal comparto "Minerali, combustibili, energia elettrica", +2,8%, seguito dal settore "Tessili e calzature", +1,2% e "Prodotti chimici e di plastica", +1,2%. I paesi con i quali si è verificato il maggiore incremento delle importazioni sono la Turchia, +11,2%, la Grecia, +9,2% e l'Italia, +5,7 per cento.

*Data pubblicazione: 20.01.2018*

### **BANCA MONDIALE: MIGLIORE LA GESTIONE DELLE FINANZE PUBBLICHE**



Secondo il rapporto di valutazione realizzato dalla Banca mondiale con fondi UE per supporto di una migliore gestione delle finanze nel lungo termine, l'Albania ha registrato progressi per quanto riguarda l'affidabilità del budget statale, la trasparenza fiscale, il monitoraggio degli obblighi e gli appalti. La Banca indica tuttavia alcuni settori che presentano margini di miglioramento e richiedono attenzione. Tra questi la gestione degli investimenti pubblici, l'armonizzazione tra le politiche settoriali e il budget statale e il coinvolgimento del Parlamento. Durante la presentazione del rapporto, la direttrice della Banca mondiale in Albania, Maryam Salim, ha definito il rafforzamento della gestione delle finanze pubbliche una priorità per il paese.

*Data pubblicazione: 22.01.2018*

### **ALBANIA: GOVERNO RIVEDE AL RIALZO STIME PER LA CRESCITA**

Il programma macroeconomico e sulla stabilità fiscale a medio termine presentato dal Ministero delle Finanze rivede in lieve rialzo, dello 0,1 per cento, le stime sulla crescita economica al 2021. Per il 2017, le autorità prevedono un tasso di crescita al 3,9% rispetto al precedente 3,8%, anche se la Banca centrale d'Albania ha dichiarato poche settimane fa che nel secondo semestre del 2017 si sarebbe verificato un leggero rallentamento dell'attività economica. Per

il 2018 il governo prevede un ritmo di crescita del 4,2%, con successivi aumenti di 0,1 punti percentuali fino a un tasso del 4,5% nel 2021. Stime prudenziali rispetto all'auspicato 5,5% di crescita obiettivo dichiarato dal Governo ma più ottimistiche se confrontate alle stime del Fondo monetario internazionale (Fmi) che prevede un rallentamento nel 2018 al 3,7% a causa del probabile calo degli investimenti nei grandi progetti legati all'energia e un più moderato tasso di crescita che dovrebbe raggiungere nel medio termine il 4% a seguito delle riforme legate al processo di adesione all'Unione europea e della ripresa degli scambi con i principali partners europei.

*Data pubblicazione: 22.01.2018*

### **SILVIO PEDRAZZI ELETTO PRESIDENTE ASSOCIAZIONE BANCHE NAZIONALE**

L'amministratore delegato della filiale albanese della banca Intesa Sanpaolo, Silvio Pedrazzi, è stato eletto presidente dell'Associazione delle banche operanti in Albania (Aab). Pedrazzi,



alla guida della filiale di Intesa Sanpaolo dal 2013, già Presidente dell'Associazione degli investitori stranieri in Albania (Fiia) e membro del direttivo della Camera italiana del commercio in Albania, sostituisce alla presidenza dell'Aab Periklis Drougas, ex amministratore delegato della greca Alpha Bank Albania.

*Data pubblicazione: 24.01.2018*

### TIRANA ECONOMIC FORUM



Il 24 gennaio si è svolta la prima edizione del Tirana Economic Forum, sul tema: “Future Balkans: Towards a global inclusion” (Futuro Balcani: verso un'inclusione globale), con lo scopo di creare una piattaforma per proposte concrete di sviluppo dei 6 paesi dei Balcani occidentali. L'evento è stato organizzato su iniziativa SCAN Media Group ed è stata divisa in tre sezioni a seconda delle tematiche: Leadership e istituzioni; Mercato dei capitali; Imprenditoria privata. Il forum ha visto la partecipazione di

rappresentanti di alto livello politico ed economico da Albania, Bosnia ed Erzegovina, Kosovo, Macedonia, Montenegro e Serbia. Il Presidente della Repubblica, Ilir Meta ha evidenziato la necessità della creazione di una zona economica integrata tra i paesi dei Balcani occidentali come potenziale mercato di 20 milioni di persone. Il Presidente ha inoltre valutato positivamente la prossima attivazione della borsa albanese, ALSE, importante per le opportunità che aprirebbe per gli investimenti nel settore privato. Il Governatore della Banca d'Albania, Gent Sejko, ha sottolineato nello stesso contesto l'importanza del mercato dei capitali e del ruolo fondamentale che in questo ambito è riservato alle istituzioni per promuovere la concorrenza leale e l'eguaglianza delle opportunità.

*Data pubblicazione: 02.02.2018*

## ENERGIA

### OSSHE PROPONE AUMENTO DELLE TARIFFE PER LE GRANDI AZIENDE

L'operatore albanese di distribuzione di energia elettrica (OSSHE) ha proposto all'Autorità per l'energia (Ere) un aumento del 53 per cento della tariffa per le grandi aziende che ottengono la fornitura dai privati utilizzando la sua rete di distribuzione. La tariffa attuale è di 1,5 lek (0,11 euro) per kWh distribuita. L'Osshe propone di portarla a 2,3 lek (0,17 euro). L'Ere ha recentemente approvato l'aumento delle tariffe di trasmissione di energia a 0,65 lek (0,49 euro) per kWh (con un incremento di 0,10 lek o 0,08 euro). Secondo gli osservatori l'aumento proposto dall'OSSHE per le grandi aziende mira a risanare la difficile situazione finanziaria, dovuta alle grandi importazioni (oltre 200 milioni di euro), cui la società è stata costretta nel corso del 2017.

*Data pubblicazione: 05.01.2018*

### CHIUSA RAFFINERIA ARMO E BLOCCATI I CONTI DEL GESTORE

Il fisco ha bloccato tutti i conti bancari di Ionian Refining dhe Trading Co. (Irtc), la società che gestisce l'unica grande raffineria di petrolio in Albania, l'Armo, dopo l'annuncio della chiusura dell'attività. La Armo ha un debito di almeno 60 milioni di euro nei confronti del fisco, nonostante fino alla fine dello scorso mese di novembre, abbia prodotto 156 mila tonnellate di gasolio, pari al 30 per cento del fabbisogno interno. La Irtc, gestisce la raffineria, dal settembre 2016, dopo che un gruppo azero si è ritirato dichiarando il fallimento. La Armo è stata privatizzata nel 2008 dal petroliere albanese Rezar Taci, sotto la cui gestione la raffineria è stata attiva solo per pochi anni.

*Data pubblicazione: 08.01.2018*

## **TAP IN ANTICIPO SUI TEMPI I TRATTI IN GRECIA E ALBANIA**

Il consorzio incaricato della realizzazione del gasdotto Transadriatico (Tap) ha reso noto che la costruzione dell'infrastruttura energetica procede in Grecia e in Albania con un anticipo sui tempi programmati per le operazioni di sgombero e livellamento della rotta del gasdotto nei due paesi. 683 chilometri di territorio sono già pronti per il tracciato Tap. Oltre l'80% delle condotte del tratto del gasdotto Tap in Albania e Grecia sono già state installate. Il Tap è parte del Corridoio meridionale, il progetto considerato strategico dall'Ue che prevede il trasporto di forniture di gas dalla regione del Mar Caspio sino ai paesi europei attraverso Georgia e Turchia. Il gas arriverà in Europa grazie alle due sezioni del Corridoio che si conetteranno al gasdotto del Caucaso meridionale, ovvero il gasdotto transanatolico (Tanap) e il Tap. Il Tanap invierà le forniture di gas provenienti dal giacimento azero di Shah Deniz sino al confine occidentale della Turchia. Il gas sarà consegnato alla Turchia nel 2018 e, dopo il completamento del Tap, le forniture arriveranno in Europa nel 2020.

*Data pubblicazione: 08.01.2018*

## **CONTRATTO COLLETTIVO PER I LAVORATORI DI ALBPETROL**

In occasione del centenario dell'industria petrolifera, l'azienda statale Albpetrol ha stipulato un contratto collettivo con i propri dipendenti della durata di tre anni, in vigore dal 1 gennaio 2018. Le trattative del nuovo Sindacato dei Lavoratori Petroliferi per la stipula del contratto sono state avviate nel mese di maggio 2017, con l'assistenza del Centro per i Rapporti di Lavoro e

il Dialogo Sociale (organizzazione sindacale a sostegno dei diritti dei lavoratori) e l'Ambasciata svizzera in Albania. Il contratto collettivo, basato sulla normativa locale, in particolare sulla legge riguardante lo statuto dei lavoratori dell'industria del petrolio e del gas e sui regolamenti interni di Albpetrol Sh.a., prevede condizioni migliorative e l'apertura di un centro sanitario per il trattamento delle malattie professionali.

*Data pubblicazione: 08.01.2018*

## **SHELL INIZIA LAVORI DI PERFORAZIONE NEL POZZO SHPIRAGU 3**

Nell'ambito dell'accordo siglato dal governo albanese e la compagnia petrolifera anglo-olandese Shell, sono iniziati i lavori di perforazione esplorativa nei blocchi 2 e 3 del pozzo Shpiragu 3. La Shell è entrata sul mercato albanese nel 2013, acquisendo il 25% delle operazioni in Albania della canadese Petromanas e rilevando nel 2016 l'intero pacchetto per un ammontare di 45 milioni di euro, continuando da sola le operazioni nei giacimenti di Shpiragu 2 e Molisht 1. Secondo l'istituto di ricerca canadese Oil and Gas Investments, il giacimento di Shpiragu 2 potrebbe avere riserve che vanno dai 500 agli 800 milioni di barili, una delle più importanti scoperte degli ultimi anni nella regione. I risultati preliminari da Shpiragu hanno dimostrato la possibile presenza di grandi riserve di petrolio (150 tonnellate al giorno) ed anche di gas (50 metri cubi al giorno). Un altro dato importante è che il petrolio di questo giacimento risulta di una qualità superiore rispetto a quanto estratto fino adesso in Albania.

*Data pubblicazione: 13.01.2018*

### FINANZIAMENTI UE PER LA FERROVIA TRA PODGORICA E TIRANA



Secondo quanto dichiarato al quotidiano "Vijesti" dal segretario di stato presso il ministero dei Trasporti del Montenegro, Angelina

Zivkovic, l'Unione europea parteciperà al finanziamento dei lavori di costruzione della ferrovia per il trasporto passeggeri tra Podgorica e Tirana. Secondo la Zivkovic, il progetto dovrebbe essere completato entro il 2030. La parte montenegrina della ferrovia richiede circa 35 milioni di euro per la modernizzazione e l'elettificazione, mentre il lato albanese necessita di 150 milioni di euro.

*Data pubblicazione: 13.01.2018*

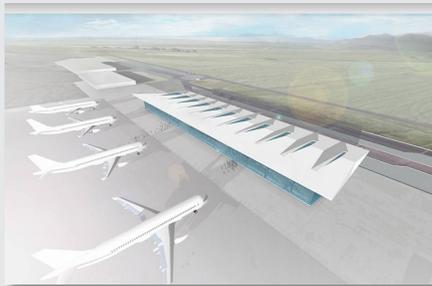
### A GIUGNO LAVORI PER COSTRUZIONE AEROPORTO VALONA

Il premier albanese Edi Rama ha annunciato l'avvio dei lavori per la costruzione dell'aeroporto di Valona per il prossimo giugno. In un post su Facebook, Rama ha reso noto che il governo "ha già avuto la richiesta ufficiale per il grande investimento". In precedenza le autorità avevano dichiarato che la costruzione del secondo scalo internazionale a Valona sarebbe stato realizzato da un gruppo turco. Si tratterebbe del consorzio composto dalle società Cengiz Construction, Kalyon Construction, e Kolin Construction, le stesse che hanno costruito il terzo aeroporto di Istanbul, il più grande dell'area euroasiatica.

*Data pubblicazione: 21.01.2018*

### COSTRUZIONE AEROPORTO VALONA, GOVERNO APPROVA AVVIO NEGOZIATI CON CONSORZIO TURCO

Il ministro delle Infrastrutture e dell'Energia albanese Damian Gjikhuri ha dichiarato



che il governo albanese ha approvato mercoledì un apposito disegno di legge per autorizzare l'avvio dei negoziati con il consorzio turco, che si è offerto di costruire il secondo scalo aereo internazionale nel paese a Valona, a circa 150 chilometri a sud di Tirana. Il consorzio turco che realizzerà l'opera è composto dalle società Cengiz Construction, Kalyon Construction e Kolin Construction, le stesse che hanno costruito il terzo aeroporto di Istanbul, il più grande dell'area euroasiatica. Secondo il ministro Gjikhuri, l'investimento dovrebbe toccare i 100 milioni di euro, e l'intero finanziamento dovrebbe essere garantito dallo stesso gruppo turco. Il Ministro ha aggiunto che lo studio di fattibilità è stato realizzato da una nota società statunitense, i negoziati con il gruppo turco dovrebbero essere conclusi entro 90 giorni, dall'approvazione del disegno legge da parte del parlamento per discutere i dettagli della proposta e poi procedere con la sigla del contratto e l'avvio dei lavori. La scorsa settimana il premier Edi Rama aveva già dichiarato che i lavori dovrebbero iniziare il prossimo giugno.

*Data pubblicazione: 25.01.2018*

### ALBANIA NEGOZIA PER AUMENTARE QUOTE ESPORTAZIONE ACCIUGHE



Niko Peleshi

Il ministro dell'Agricoltura albanese Niko Peleshi sta negoziando con Bruxelles per aumentare le quote albanesi di esportazione di acciughe nell'UE. Peleshi ha dichiarato in un'intervista che il governo ha previsto una apposita sovvenzione per la pesca delle acciughe in modo da poter incrementare la produzione, offrendo in questo modo un sostegno al settore che potrebbe produrre due mila nuovi posti di lavoro. Il ministro ha aggiunto che risultati positivi sono stati raggiunti con l'aumentare delle quote di esportazione del tonno, quasi raddoppiate, da 57 tonnellate a 100 tonnellate. Gli investimenti nel settore della pesca ammontano a circa 39 milioni di euro con prodotti principalmente destinati al mercato UE.

*Data pubblicazione: 06.01.2018*

### IPARD, 71 MILIONI DI EURO A SOSTEGNO DELL'AGROINDUSTRIA

L'agroindustria albanese potrà approfittare di finanziamenti per 71 milioni di euro dal programma europeo Ipar, strumento di preadesione per l'assistenza allo sviluppo rurale, ai quali andranno aggiunti anche 23 milioni di euro stanziati dal governo di Tirana. Come specificato dal Ministro albanese dell'Agricoltura, Niko Peleshi, per accedere ai fondi Ipar, gli interessati dovranno presentare progetti dettagliati. 34 milioni di euro sosterranno gli investimenti in aziende agricole, da un minimo di 10 mila euro fino ad un massimo di 500 mila euro e potranno coprire fino al 70 per cento del valore del progetto, altri 26 milioni di euro andranno a favore dei progetti nel settore dell'agroindustria, mentre il restante finanziamento sarà rivolto alle attività non agricole ma che si svolgono nelle aree rurali.

*Data pubblicazione: 25.01.2018*

## TURISMO

### PRONTI 200 PROGETTI PER LA RIVITALIZZAZIONE DEL TURISMO

Circa 200 progetti di infrastrutture e servizi saranno realizzati dal Governo albanese in 100 villaggi in tutto il paese, nei tre anni a seguire, cambiando l'immagine del paese e rendendo più attraente per i turisti locali e stranieri. La realizzazione della maggior parte dei progetti, circa 100, è prevista per il 2020, invece 20 progetti saranno realizzati nel 2017 e 70 nel 2018. In medio ogni villaggio beneficerà di due interventi, a seconda delle necessità specifiche. I progetti sono finanziati nell'ambito del programma "100 villaggi" e saranno implementati principalmente dai comuni o altre agenzie pubbliche. Il miglioramento dell'infrastruttura comprende strade, rivitalizzazione dei centri pubblici/urbani, infrastrutture a servizio della comunità, servizi pubblici, infrastruttura sanitaria, turistica, restauro di monumenti culturali, centri multifunzionali, ecc.

*Data pubblicazione: 02.02.2018*

### 2 MILIONI DI ALBERI A TIRANA FINANZIATI DALLA COOPERAZIONE ITALIANA



L'Agenzia italiana per la Cooperazione allo sviluppo (Aics) finanzierà il progetto del comune di Tirana in Albania per piantare 2 milioni di alberi fino al 2030, lungo i bordi della città. Il progetto, cui è destinato un fondo di di 100 mila euro a favore del comune, è solo un esempio dei numerosi ambiti di cooperazione con l'Italia. Il Sindaco della capitale albanese, Erion Veliaj, ha sottolineato i rapporti fra Tirana e molte città italiane, ricordando il progetto con Verona per la nettezza urbana della città, con Firenze per il progetto delle corsie dedicate alle bici, con Milano per il piano urbanistico della capitale e con la regione Puglia per il settore dell'acquedotto.

*Data pubblicazione: 13.01.2018*

## SALUTE

### SPESA PER FARMACI NEL 2017 OLTRE 230 MILIONI DI EURO

Nel 2017 gli albanesi hanno speso oltre 230 milioni di euro solo per l'acquisto di farmaci, con un aumento delle importazioni tanto in volume (circa 5.500 tonnellate, in crescita del 9,4% rispetto al 2016), quanto in valore (184 milioni di euro, +16%). L'incremento nell'utilizzo dei medicinali sarebbe tra l'altro legato, secondo gli esperti, all'invecchiamento della popolazione e a una aumentata resistenza ai farmaci.

*Data pubblicazione: 24.12.2018*

## ESTERI

### VISITA MINISTRO BUSHATI IN SVEZIA

Il ministro per l'Europa e gli Affari esteri dell'Albania, Ditmir Bushati, in una visita ufficiale di due giorni in Svezia, ha incontrato l'omologo svedese Margot Wallström e partecipato a un dedicato agli imprenditori. Il capo della diplomazia di Tirana ha presentato le opportunità ai potenziali investitori svedesi e per il settore turistico ha incontrato i dirigenti della società Apollo.



*Data pubblicazione: 13.01.2018*

## VISITA A TIRANA DEL PRESIDENTE ANAC CANTONE

Nel quadro dell'intensa cooperazione tra Italia e Albania nel settore giudiziario, area chiave per i progressi nel percorso di integrazione europea di Tirana, il Presidente dell'Autorità nazionale anticorruzione (Anac), Raffaele Cantone, ha incontrato il Premier Edi Rama, il ministro della Giustizia Etilda Gjonaj e il ministro dell'Interno Fatmir Xhafaj e ha aperto il seminario Taiex dedicato ad appalti pubblici e trasparenza. I temi trattati sono tra gli argomenti chiave affrontati al workshop di Trieste sulla lotta alla corruzione nell'ambito del Vertice sui Balcani occidentali dello scorso 12 luglio nel quadro del Processo di Berlino. Il processo è funzionale all'adesione dell'Albania all'Ue, e gli sforzi per rafforzare la lotta alla corruzione rappresentano un elemento centrale accanto all'intensificazione della lotta al crimine organizzato, in particolare per quanto concerne la coltivazione e il traffico di stupefacenti. L'Italia è il maggiore sponsor del processo di integrazione europea dell'Albania, che punta ad aprire i negoziati di adesione con l'Unione europea nel primo semestre 2018.

*Data pubblicazione: 13.01.2018*

## RIUNITA LA TASK FORCE PER LOTTA ALLE ORGANIZZAZIONI CRIMINALI

Mercoledì 10, in occasione della riunione strategica della Task force per la lotta alla criminalità organizzata costituita lo scorso novembre, il Ministro dell'Interno, Fatmir Xhafaj, ha riferito che il quadro legislativo per il suo funzionamento è stato completato e sono state adottate le misure per l'attività delle strutture a

livello regionale, con il reclutamento dei migliori esperti. Si sta procedendo con la raccolta delle informazioni e l'analisi dei profili delle organizzazioni



Fatmir Xhafaj

criminali. In base ai dati disponibili, l'analisi ad oggi svolta dimostrerebbe che nonostante il loro rafforzamento negli anni, i gruppi criminali albanesi non sono riusciti a strutturarsi nelle tipiche forme di organizzazioni verticali. Il 53% delle organizzazioni opera nel traffico delle sostanze stupefacenti, l'11% in altri traffici illeciti, mentre il 18% in ricatti ed omicidi e un altro 11% in attività finanziarie illecite. Emerge comunque una chiara tendenza a riciclare i soldi delle attività criminali tramite investimenti in imprese legali o creazione di imprese fasulle. Circa il 40% delle organizzazioni criminali albanesi hanno già contatti con gruppi stranieri. Anche per questo motivo, la Task force albanese sarà assistita da un nucleo di esperti internazionali, composto da agenti del Federal Bureau of Investigation statunitense (Fbi), due ufficiali della Guardia di finanza italiana, e da agenti tedeschi e britannici. Alla Task force, presieduta dal Ministro dell'Interno, partecipano anche il procuratore capo della Repubblica, Arta Marku, il Ministro della Giustizia, Etilda Gjoni, quello delle Finanze ed Economia, Arben Ahmetaj, il vice direttore dei servizi segreti, Helidon Bendo, e il direttore ad interim della polizia di Stato, Rebani Jaupaj. La struttura opererà a vari livelli centrale e locali, con unità investigative ad hoc dedicate alle diverse tipologie criminali.

*Data pubblicazione: 13.01.2018*

- **Detailed design update, preparation of works tender dossier and supervision of works for rehabilitation of 3 VET Schools, Albania.**  
Referenza: EuropeAid/132263/C/SER/AL  
Type: Services  
Status: Forecast  
Budget: 250,000 (EUR)  
Ulteriori informazioni presso: <https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?ADSSChck=1514988891170&do=publi.detPUB&searchtype=AS&zgeo=35357&aonet=36539&debpublish=&orderby=upd&orderbyad=Desc&nbPubliList=15&page=2&aoref=132263>
- **Design and Supervision Services for new Tirana Court, Albania**  
Referenza: EuropeAid/135167/D/SER/AL  
Type: Services  
Status: Forecast  
Budget: 1,300,000 (EUR)  
Ulteriori informazioni presso: <https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?ADSSChck=1509544536246&do=publi.detPUB&searchtype=AS&zgeo=35357&aonet=36538%2C36539&debpublish=&orderby=upd&orderbyad=Desc&nbPubliList=15&page=2&aoref=135167>
- **Standing Facility of the Project Preparation Facility**  
Referenza: EuropeAid/139232/DH/SER/AL  
Type: Services  
Status: Forecast  
Ulteriori informazioni presso: <https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?ADSSChck=1507194204170&do=publi.detPUB&searchtype=AS&zgeo=35357&aonet=36538%2C36539&debpublish=&orderby=upd&orderbyad=Desc&nbPubliList=15&page=1&aoref=139232>
- **Capacity Building for Public Private Partnership (PPP) Management Skills Development in the Albanian Transport sector**  
Referenza: EuropeAid/138806/DH/SER/AL  
Type: Services  
Status: Forecast  
Budget: 700.000,00 €  
Ulteriori informazioni presso: <https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?ADSSChck=1504167446271&do=publi.detPUB&searchtype=AS&zgeo=35357&aonet=36538%2C36539&debpublish=&orderby=upd&orderbyad=Desc&nbPubliList=15&page=1&aoref=138806>

- **Supply of vehicles for standard and specialized operations for the Albanian State Police**  
Referenza: EuropeAid/138489/IH/SUP/AL  
Type: Supplies  
Status: Forecast  
Ulteriori informazioni presso: <https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?ADSSChck=1504167446271&do=publi.detPUB&searchtype=AS&zgeo=35357&aoet=36538%2C36539&debpub=&orderby=upd&orderbyad=Desc&nbPubliList=15&page=1&aoref=138489>
- **Modernisation of the Albanian Justice System: Supervision of the implementation of a computerised case management system/ IT equipment for the General Prosecutor Office**  
Reference: EuropeAid/131494/C/SER/AL  
Type: Services  
Status: Forecast  
Budget: 400.000,00 €  
Ulteriori informazioni presso: <https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?ADSSChck=1507194204170&do=publi.detPUB&searchtype=AS&zgeo=35357&aoet=36538%2C36539&debpub=&orderby=upd&orderbyad=Desc&nbPubliList=15&page=1&aoref=131494>
- **Support for the General Directorate of Customs Logistic Support for the Sea Anti-Smuggling Unit**  
Reference: EuropeAid/129639/C/SUP/AL  
Type: Supplies  
Status: Forecast  
Ulteriori informazioni presso: <https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?ADSSChck=1509543505505&do=publi.detPUB&searchtype=AS&zgeo=35357&aoet=36538%2C36539&debpub=&orderby=upd&orderbyad=Desc&nbPubliList=15&page=1&aoref=129639>
- **Construction of the Sewerage Systems**  
Reference: EuropeAid/130134/C/WKS/AL  
Type: Works  
Status: Forecast  
Ulteriori informazioni presso: <https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?ADSSChck=1509543505505&do=publi.detPUB&searchtype=AS&zgeo=35357&aoet=36538%2C36539&debpub=&orderby=upd&orderbyad=Desc&nbPubliList=15&page=1&aoref=130134>

- **Support to Labour Inspection Services**

Referenza: EuropeAid/125433/C/SER/AL

Type: Services

Status: Forecast

Budget: 400,000 (EUR)

Ulteriori informazioni presso: <https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?ADSSChck=1509543505505&do=publi.detPUB&searchtype=AS&zgeo=35357&aoet=36538%2C36539&debpub=&orderby=upd&orderbyad=Desc&nbPubliList=15&page=1&aoref=125433>

- **Equipment for the Border Crossing Points of the Albanian State Police**

Reference: EuropeAid/125533/C/SUP/AL

Type: Supplies

Status: Forecast

Ulteriori informazioni presso: <https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?ADSSChck=1509543505505&do=publi.detPUB&searchtype=AS&zgeo=35357&aoet=36538%2C36539&debpub=&orderby=upd&orderbyad=Desc&nbPubliList=15&page=1&aoref=125533>

- **Equipment and Furniture for Juvenile Reintegration Centre**

Reference: EuropeAid/125535/C/SUP/AL

Type: Supplies

Status: Forecast

Ulteriori informazioni presso: <https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?ADSSChck=1509543505505&do=publi.detPUB&searchtype=AS&zgeo=35357&aoet=36538%2C36539&debpub=&orderby=upd&orderbyad=Desc&nbPubliList=15&page=1&aoref=125535>

- **Supervision of the rehabilitation of the buildings of the Special Operative Groups (SGOs)**

Reference: EuropeAid/126767/C/SER/AL

Type: Services

Status: Forecast

Budget : 200,000 (EUR)

Ulteriori informazioni presso: <https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?ADSSChck=1509543505505&do=publi.detPUB&searchtype=AS&zgeo=35357&aoet=36538%2C36539&debpub=&orderby=upd&orderbyad=Desc&nbPubliList=15&page=1&aoref=126767>

- Supervision services for the section Qafë Thanë - Pllocë (Section of the Qafë Thanë – Korçë Highway)**  
 Referenza: EuropeAid/126363/C/SER/AL  
 Type: Services  
 Status: Forecast  
 Budget: 1,500,000 (EUR)  
 Ulteriori informazioni presso: <https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?ADSSChck=1509543505505&do=publi.detPUB&searchtype=AS&zgeo=35357&aoet=36538%2C36539&debpub=&orderby=upd&orderbyad=Desc&nbPubliList=15&page=1&aoref=126363>
- Upgrade of Albanian Government Gateway**  
 Reference: EuropeAid/138273/IH/SUP/AL  
 Type: Supplies  
 Status: Forecast  
 Ulteriori informazioni presso: <https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?ADSSChck=1509543505505&do=publi.detPUB&searchtype=AS&zgeo=35357&aoet=36538%2C36539&debpub=&orderby=upd&orderbyad=Desc&nbPubliList=15&page=1&aoref=138273>
- Support to improve, digitalize and integrate public service delivery**  
 Reference: EuropeAid/137807/IH/SER/AL  
 Type: Services  
 Status: Forecast  
 Budget: 2,000,000 (EUR)  
 Ulteriori informazioni presso: <https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?ADSSChck=1509543505505&do=publi.detPUB&searchtype=AS&zgeo=35357&aoet=36538%2C36539&debpub=&orderby=upd&orderbyad=Desc&nbPubliList=15&page=1&aoref=137807>
- Establishment of IT based solutions for the implementation of control mechanisms in public administration**  
 Reference: EuropeAid/137806/IH/SUP/AL  
 Type: Supplies  
 Status: Forecast  
 Ulteriori informazioni presso: <https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?ADSSChck=1509544536246&do=publi.detPUB&searchtype=AS&zgeo=35357&aoet=36538%2C36539&debpub=&orderby=upd&orderbyad=Desc&nbPubliList=15&page=2&aoref=137806>



## ALBANIA — Ufficio di Tirana

### CHI SIAMO:

**Elisa Scelsa**

Direttore ICE Tirana

**Manjola Mumajesi**

Trade Analyst

**Kozeta Karaj**

Assistente Trade Analyst

**Alkeida Bakalli**Segretaria di Direzione  
System Manager**Pamela Gani**Contabilità istituzionale e  
promozionale dell'ufficio

L'Ufficio ICE – Agenzia di Tirana realizza una complessa serie di attività dall'assistenza a imprese italiane e locali alla raccolta e divulgazione di informazioni (indagini di mercato settoriali, guide, analisi congiunturali), alla realizzazione in loco di iniziative promozionali, organizzazione di missioni di operatori locali in Italia, dalla formazione ai servizi personalizzati.

Per ulteriori informazioni sulle attività:

<http://www.ice.it/paesi/europa/albania/ufficio.htm>

**Ufficio ICE di Tirana**Pallati i Kulturës, (K.II), Sheshi Skenderbej  
1000 TIRANA - ALBANIA**E-mail:** [tirana@ice.it](mailto:tirana@ice.it)**Tel.:** (003554) 2251051 / 36 / 34**Orario di apertura al pubblico:**

Da Lunedì a Giovedì 8.00 - 13.00 e 13.30 - 17.00; Venerdì 8.00 - 14.00

**Centro di Assistenza Balcani**

“Azioni di Partenariato Strategico – Centri di Assistenza nei Mercati dei Balcani”

**Riferimento:** Edgar Gjinaj**E-mail:** [e.gjinaj.contr@ice.it](mailto:e.gjinaj.contr@ice.it)